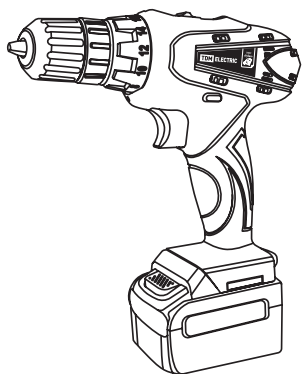
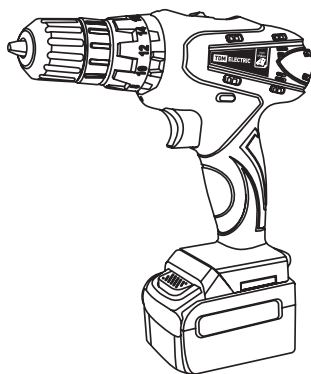




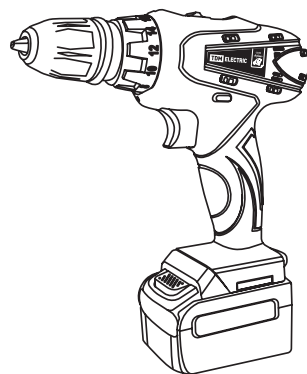
## Дрели-шуруповерты аккумуляторные ДША серии «Рубин» Руководство по эксплуатации. Паспорт



ДША-18-ЛК1



ДША-18-ЛК1-У



ДША-18-ЛК1-С

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение изделия торговой марки TDM ELECTRIC, которое отличается современным дизайном и высоким качеством. Для правильной и безопасной эксплуатации и во избежание недоразумений внимательно изучите настоящее Руководство по эксплуатации перед проведением работ.

### 1. Назначение и область применения

1.1. Дрель-шуруповерт аккумуляторная ДША серии «Рубин» (далее – дрель-шуруповерт) – ручной электроинструмент с регулируемым крутящим моментом, предназначенный для закручивания и откручивания шурупов, саморезов, винтов и других видов крепежных изделий, а также сверления отверстий в различных конструкционных материалах. Дрель-шуруповерт предназначена для бытового применения.

1.2. Аккумуляторная дрель-шуруповерт очень удобна при работах, где требуется высокая мобильность. Она сочетает в себе такие свойства, как компактность, легкость и простота в эксплуатации.

1.3. Дрель-шуруповерт может эксплуатироваться при температуре окружающей среды от +1 до +40 °С, относительной влажности воздуха не выше 80%, а также при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

**ВНИМАНИЕ!** Инструмент имеет автономный источник питания – аккумуляторную батарею, срок службы и безопасность эксплуатации которой зависят от соблюдения условий эксплуатации, установленных данным руководством.

## 2. Технические характеристики

2.1. Технические характеристики дрелей-шуруповертов представлены в таблице 1.

Таблица 1. Основные технические характеристики

Наименование параметра	Значение		
	ДША-18-ЛК1	ДША-18-ЛК1-У	ДША-18-ЛК1-С
Модель	ДША-18-ЛК1	ДША-18-ЛК1-У	ДША-18-ЛК1-С
Напряжение сети (для зарядного устройства)	220-230 В ~ 50 Гц		
Тип аккумуляторной батареи	Li-ion		
Количество аккумуляторов в комплекте, шт.	2		
Напряжение аккумуляторной батареи, В	18		
Емкость аккумуляторной батареи, А·ч	2		
Время зарядки аккумуляторной батареи, ч	1,5–2		
Крутящие моменты (2 режима), Н·м	14/32		
Регулировка момента закручивания, ступени	18+1	18	18+1
Быстрозажимной патрон	есть		
Количество режимов работы (скоростей)	2		
Рабочий диаметр патрона min – max, мм	0,8–10,0		
Мах диаметр сверления металл/дерево, мм	10,0 / 20,0		
Максимальная частота вращения (шуруповерт/дрель), об/мин	400/1400		
Плавная регулировка оборотов	есть		
Функция переключения направления вращения	есть		
Подсветка рабочей зоны	есть		
Режим сверления с ударом	–	есть	–
Съемный патрон для использования функции «гайковерт»	–	–	есть
Масса нетто, кг	1,1	1,15	
Упаковка	кейс		

## 3. Комплектность

3.1. В комплект поставки дрели-шуруповерта входят:

- Дрель-шуруповерт – 1 шт.
- Аккумуляторный блок – 2 шт.
- Зарядное устройство для аккумуляторных блоков – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт.
- Пластиковый транспортировочный кейс.

### 4. Конструкция и детали

4.1. Внешний вид и элементы управления ДША представлены на рисунке 1.

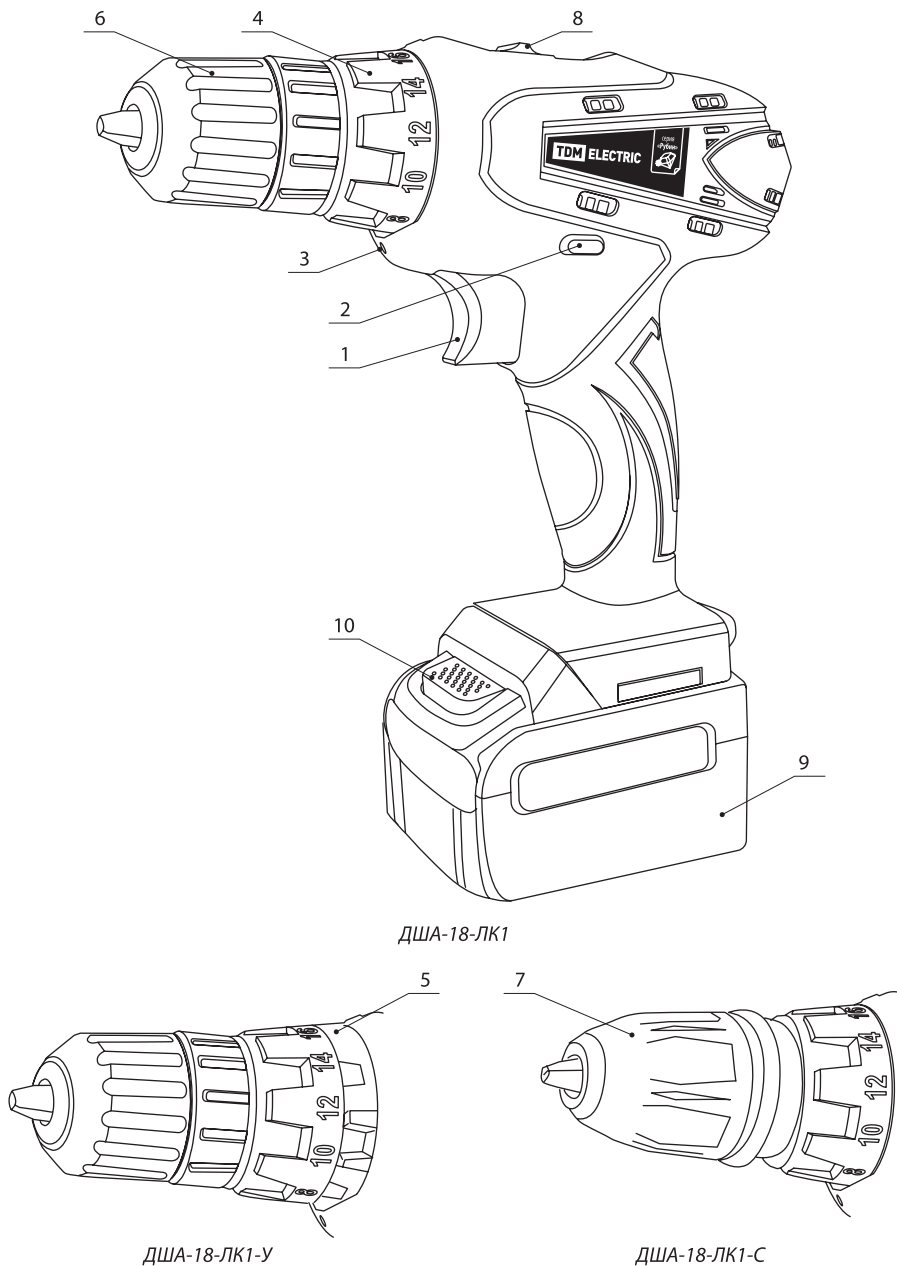


Рисунок 1. Внешний вид и элементы управления

1. Главный выключатель.
2. Переключатель направления вращения (реверс).
3. Светодиод подсветки рабочей зоны.
4. Кольцо регулировки крутящего момента.
5. Переключатель режимов (сверление / сверление с ударом) (только для ДША-18-ЛК1-У).
6. Быстрозажимной патрон (БЗП).
7. Съёмный БЗП (только для ДША-18-ЛК1-С).
8. Переключатель режимов (скоростей).
9. Аккумуляторный блок.
10. Кнопка фиксатор аккумуляторного блока.

4.2. Дрель-шуруповерт состоит из пластмассового корпуса с расположенными в нем электродвигателем постоянного тока и планетарным редуктором, обеспечивающим задание предельного момента на шпинделе с помощью регулируемой механической

муфты. Нижняя часть корпуса переходит в рукоятку, на которой установлен выключатель. Нижняя часть рукоятки имеет разъем для присоединения аккумуляторной батареи.

## 5. Меры безопасности

5.1. Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как респиратор, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.



5.2. Рабочее место должно быть чистым и освещенным. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

5.3. Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.

5.4. Не допускайте детей или посторонних к месту работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

5.5. Вилка зарядного устройства должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании зарядного устройства с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.

5.6. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

5.7. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания зарядного устройства. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извле-

чения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, влаги, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

5.8. При использовании зарядного устройства вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.

5.9. Если зарядное устройство приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством защитного отключения, срабатывающим при замыкании на землю (УЗО). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

5.10. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже короткая невнимательность при использовании электроинструмента может привести к травме.

5.11. Не допускайте случайного включения устройства. Прежде чем подсоединять аккумуляторный блок к электроинструменту, поднимать (переносить), убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

5.12. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и ключи. Инструмент, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.

5.13. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять инструментом в непредвиденных ситуациях.

5.14. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны всегда находиться

на расстоянии от вращающихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.

5.15. Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки, убедитесь, что они присоединены и правильно используются. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.

5.16. Не прилагайте излишних усилий к дрели-шурупверту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранная оснастка позволит выполнить работу лучше и быстрее.

5.17. Не пользуйтесь дрелью-шурупвертом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.

5.18. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от аккумулятора. Такие

**ВНИМАНИЕ! Использование дрели-шурупверта не по назначению или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к серьезной травме.**

5.22. Если при выполнении работ существует риск контакта инструмента со скрытой электропроводкой, держите дрель-шурупверт за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.

5.23. Крепко держите электроинструмент, при этом руки должны находиться на расстоянии от вращаю-

превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения.

5.19. Храните дрель-шурупверт в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данное руководство по эксплуатации, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.

5.20. Выполняйте техническое обслуживание дрели-шурупверта. Если электроинструмент поврежден, отремонтируйте его в специальном сервисном центре перед использованием.

5.21. Используйте дрель-шурупверт, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых они предназначены, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование инструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

щихся деталей.

5.24. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к бите, сверлу или детали. Они могут быть горячими, что приведет к ожогам кожи.

5.25. Некоторые материалы содержат токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.

## **6. Руководство по эксплуатации аккумулятора блока с Li-Ion элементами**

6.1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на зарядном устройстве, аккумуляторном блоке и электроинструменте.

6.2. Не разбирайте аккумуляторный блок.

6.3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.

6.4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу.

6.5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой.

**ВНИМАНИЕ! При высокой нагрузке или превышении допустимой температуры электроника выключает электроинструмент, пока он не остынет до оптимальной температуры или пока не будет устранена причина перегрузки.**

6.10. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок. Запрещается использование поврежденного аккумуляторного блока.

**ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторный блок.**

6.11. Литий-ионные аккумуляторы, входящие в состав аккумуляторного блока дрели-шуруповерта, могут быть заряжены в любое время без влияния на срок службы. Прекращение процесса зарядки не вредит им.

6.12. Для зарядки аккумуляторного блока подклю-

чите зарядное устройство в розетку с переменным током. Присоедините зарядное устройство к аккумуляторному блоку. По завершении зарядки отсоедините аккумуляторный блок, отключите зарядное устройство от сети.

**ВНИМАНИЕ! Подключение аккумуляторного блока к зарядному устройству без включения в сеть сокращает срок его службы.**

## 7. Первое включение и эксплуатация

7.1. Перед началом использования дрели-шуруповерта необходимо:

- протереть насухо наружные поверхности всех элементов дрели-шуруповерта;
- после транспортирования в зимних условиях, перед включением выдержать инструмент при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата;
- полностью зарядить аккумуляторный блок.

7.2. Приступая к работе, следует:

- проверить правильность и четкость срабатывания всех функций выключателя;
- в случае необходимости с помощью регулировочного кольца установить необходимый предельный момент затяжки (в зависимости от размера заворачиваемых винтов);
- опробовать работу дрели-шуруповерта на холостом ходу в течение 10-15 секунд (также после замены сверла или биты).

7.3. Во время работы:

- избегайте длительной непрерывной работы дре-

ли-шуруповерта;

- не допускайте механических повреждений, ударов, падений электроинструмента;
- оберегайте дрель-шуруповерт от воздействия внешних источников тепла или химических активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь электроинструмента;
- обеспечьте эффективное охлаждение дрели-шуруповерта и отвод продуктов обработки из зоны сверления;
- не закрывайте вентиляционные отверстия;
- следите за состоянием сверла (биты) и нагревом электродвигателя.

7.4. По окончании работы:

- очистите дрель-шуруповерт и дополнительные принадлежности от грязи;
- обеспечьте хранение инструмента при температуре окружающей среды от 0 до +35 °С и относительной влажности воздуха не более 80%.

## 8. Режимы работы и функции

8.1. Сверление:

- установите сверло нужного диаметра в патрон;
- переключателем направления вращения (2) (здесь и далее см. рисунок 1) установите правостороннее вращение;
- установите кольцо регулировки момента (4) в положение для сверления (условное изображение сверла).

Для сверления используются сверла с цилиндрическим хвостовиком.

8.2. Закручивание шурупов.

Закручивание/откручивание винтов и шурупов производится при установке переключателя 8 в положение 1.

Выбор одного из диапазонов момента затяжки осу-

ществляется кольцом регулировки 4.

Выберите с помощью кольца 4 необходимый предельный момент затяжки (в зависимости от размера заворачиваемых винтов/шурупов).

Когда инструмент во время работы достигнет заданного момента, сработает предохранительный храповик перегрузки, сохраняя заданный момент.

8.3. Освещение рабочей зоны.

Светодиод подсветки рабочей зоны 3 включается при нажатии на кнопку выключателя 1 и гаснет при ее отпускании.

8.4. Изменение направления вращения.

Изменение направления вращения шпинделя осуществляется переключателем 2.

**ВНИМАНИЕ! Изменение направления вращения должно выполняться только при выключенной дрели. Запрещается переключать направление вращения во время работы электроинструмента.**

8.5. Регулировка скорости вращения.

Дрель-шуруповерт обладает возможностью плавного изменения числа оборотов шпинделя. Выклю-

читель 1 позволяет постепенно повышать скорость вращения от нуля до максимального значения.

8.6. Переключение режимов (скоростей).

Переключение режимов (скоростей) производится переключателем 8. Первое положение (режим закручивания) характеризуется низкой скоростью и высоким крутящим моментом, второе (режим сверления) – высокой скоростью и низким крутящим моментом.

**ВНИМАНИЕ! Не переключайте режим (скорость) до полной остановки электродвигателя. Всегда до-сылайте клавишу переключателя 8 до конца, не оставляйте ее в промежуточном положении. Невыполнение данных указаний может привести к поломке редуктора!**

8.7. Пределный момент.

Изменение (установка) предельного момента затяжки осуществляется установкой кольца 4 в положение, указываемое стрелкой на корпусе.

8.8. Переключатель режимов (сверление / сверление с ударом) (только для ДША-18-ЛК1-У).

Переключение режимов (сверление / сверление с ударом) производится переключателем 5. Первое положение – стандартный режим сверления, второе – сверление с ударом, что позволяет применять ДША для сверления таких материалов, как бетон. Переключение этих режимов возможно только при выключенном двигателе инструмента.

В случае, если переключатель режимов не доходит до конечного положения, необходимо вернуть его обратно, включить и выключить дрель-шурупверт кратковременным нажатием выключателя 1, после остановки двигателя произвести переключение ре-жима снова.

8.9. Съемный БЗП и функция «гайковерта» (только для ДША-18-ЛК1-С).

В модели ДША-18-ЛК1-С быстрозажимной патрон 7 съемный, что позволяет с помощью переходника (в комплект не входит) использовать стандартные торцевые головки для откручивания гаек и болтов. Для того чтобы снять патрон с посадочного места, достаточно потянуть его на себя за оранжевое кольцо. Патрон возможно снять только при выключенном двигателе инструмента. Надеть патрон можно обратной комбинацией движений: потянуть за кольцо, надеть патрон на ось и защелкнуть до упора.

## 9. Уход и обслуживание

**ВНИМАНИЕ! До начала работ по техобслуживанию, смене рабочей оснастки и т.д., а также при транспортировании дрели-шурупверта установите переключатель направления вращения в среднее положение.**

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и его вентиляционные отверстия в чистоте.

**ВНИМАНИЕ! Использование изношенной оснастки (сверла, биты) инструмента снижает эффективность выполняемой работы и может привести к повреждению двигателя. При обнаружении сильного износа необходимо заменить рабочую оснастку.**

**ВНИМАНИЕ! Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки. После окончания работы тщательно продувайте дрель-шурупверт сильной струей сухого воздуха.**

**ВНИМАНИЕ! Вентиляционные отверстия электроинструмента должны находиться всегда открытыми и чистыми.**

## 10. Возможные неисправности и методы их устранения

**ВНИМАНИЕ! В случае возникновения нештатной ситуации при работе дрели-шурупверта, такой как резкое повышение температуры, появление запаха гари, дыма или пламени, немедленно прекратите работу и отсоедините ее аккумуляторный блок.**

10.1. Возможные неисправности приведены в таблице 2.

Таблица 2. Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Дрель-шурупверт не включается	разряжен АКБ	зарядить АКБ
	неисправен выключатель	
	неисправен АКБ	
АКБ не заряжается	неисправен электродвигатель	в период гарантийных обязательств обратиться по месту приобретения изделия. После окончания гарантийного срока – к специалисту по ремонту данного вида изделия
	неисправен АКБ	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	неисправно зарядное устройство	
	изношены щетки	
	неисправны обмотки якоря	
Повышенный шум редуктора	загрязнен коллектор	
	износ(поломка) деталей редуктора	
АКБ не набирает необходимый заряд (резко сократилось время эксплуатации)	неисправность зарядного устройства	заменить АКБ
	снижение емкости батареи	

## 11. Условия транспортирования и хранения

11.1. Транспортирование дрели-шурупверта допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту упакованного инструмента от механических повреждений, загрязнений и попадания влаги.

11.2. Хранение дрели-шурупверта осуществляется только в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре от 0 до +35 °С.

## 12. Гарантийные обязательства

12.1. Если в процессе эксплуатации дрели-шурупверта Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам электроинструмент.

12.2. Производитель устанавливает гарантийный срок на дрели-шурупверты один год со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортировки, хранения и эксплуатации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

12.3. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к дрели-шурупверту при ее продаже (на-

кладные или чек, а также гарантийный талон).

12.4. Гарантия не распространяется на электроинструмент, недостатки (повреждения) которого возникли вследствие следующих причин:

- нарушение потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации дрели-шурупверта;
- действия третьих лиц;
- ремонта или внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- действий непреодолимой силы (стихийные бедствия, пожары и т.п.).

## 13. Ограничение ответственности

13.1. Производитель не несет ответственности за:

- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с дрелью-шурупвертом;
- возможный вред, прямо или косвенно нанесенный дрелью-шурупвертом людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий

эксплуатации и установки изделия либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

13.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

13.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.



## 14. Правила утилизации

14.1. По истечении срока службы дрель-шуруповерт аккумуляторная подлежит специальной утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Утилизация обычным способом в качестве твердых бытовых отходов не допускается.

## 15. Гарантийный талон

Дрель-шуруповерт аккумуляторная серии «Рубин» серийный номер \_\_\_\_\_ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями ТР ТС 004/2011, ТР ТС 010/2011, ТР ТС 020/2011 и ТР ТС 037/2016 и признана годной к эксплуатации.

Гарантийный срок 1 год.

Дата изготовления « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 010/2011, ТР ТС 020/2011 и ТР ТС 037/2016. Информацию о разрешительных документах Вы можете узнать на сайте [www.tdme.ru](http://www.tdme.ru)

Штамп технического контроля \_\_\_\_\_



Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ ШТАМП МАГАЗИНА

Претензий по внешнему виду и комплектности не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Уполномоченный представитель изготовителя ООО «ТДМ»  
117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647  
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14  
[info@tdme.ru](mailto:info@tdme.ru), [info@tdomm.ru](mailto:info@tdomm.ru)



Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» в Китае на заводе Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд., Китай, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, здание Синьи, оф. А1501

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте [www.tdme.ru](http://www.tdme.ru).

